



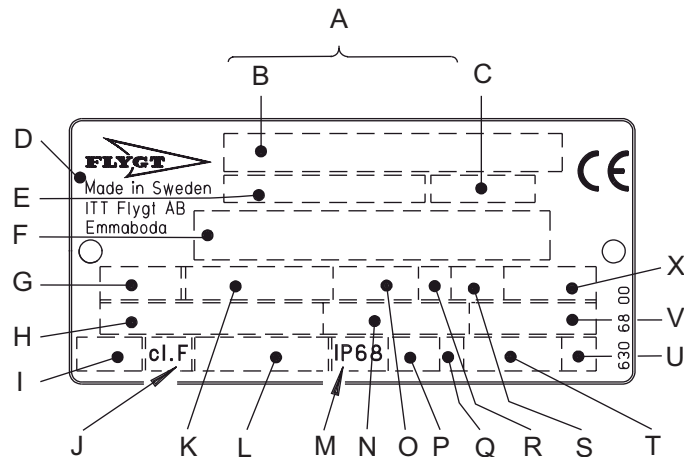
Parts list

4410, 4430

Detaljlista
Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange



		page sida Seite page
How to read the data plate Erläuterungen zum Datenschild	Hur man läser dataskylten Comment lire la plaque signalétique	3
Approval plate Prüfschild	Godkännandeskylt Plaque d'agrément	4
Guarantee Garantie	Garanti Garantie	5
Specially approved products Produkte mit Spezial-Zulassung	Specialgodkända produkter Produits spécialement approuvés	6
Ordering spare parts Ersatzteilbestellung	Reservdelsbeställning Commande des pièces de rechange	7
Driveunit Antriebseinheit	Drivenhet Unité motrice	8
Mechanical seal Gleitringdichtung	Mekanisk plantätning Joint mécanique	14
Propeller Propeller	Propeller Hélice	16
Cable entry Leitungzuführung	Kabelinföring Entrée de câble	18
Accessories for leakage sensor, CLS Teile für Leckagedetektor, CLS	Detaljer för läckagegivare, CLS Pièces de détecteur de fuites, CLS	22
Stand parts for single guide bar system Stativteile für Einzel-Führungsrohr-system	Stativdelar för enkel-gejdrörssystem Pièces d'bâti pour système unique de barre de guidage	24
Stand parts for parallel guide bar system Stativteile für Parallelführungs-Rohr-systems	Stativdetaljer för parallellgejdrörssystem Pièces d'bâti pour système parallèle de barre de guidage	28
Accessories and tools Zubehör und Werkzeug	Tillbehör och verktyg Accessoires et outillage	29
O-rings kit O-Rings Kit	O-ringssats Jeu d'anneau torique	29



Data plate interpretation

- A Serial number
- B Product code + Number
- C Curve code
- D Country of origin
- E Product number
- F Additional information
- G Phase; Type of current; Frequency
- H Rated voltage
- I Thermal protection
- J Thermal class
- K Rated shaft power
- L International standard
- M Degree of protection
- N Rated current
- O Rated speed
- P Max. submergence
- Q Direction of rotation: L=left, R=right
- R Duty class
- S Duty factor
- T Product weight
- U Locked rotor code letter
- V Power factor
- X Max. ambient temperature

Dataskylt inskription

- A Serienummer
- B Produktkod + Nummer
- C Kurvkod
- D Tillverkningsland
- E Produktnummer
- F Kompletterande uppgifter
- G Fastal; Strömart; Frekvens
- H Märkspänning
- I Termoskydd
- J Isolationsklass
- K Märkeffekt
- L Internationell standard
- M Skyddsklass
- N Märkström
- O Varvtal
- P Max. nedsänkingsdjup
- Q Rotationsriktning: L=vänster, R=höger
- R Driftklass
- S Driftfaktor
- T Produktvikt
- U Kodbokstav för låst rotor
- V Effektfaktor
- X Max. omgivningstemperatur

Erläuterungen zum Datenschild

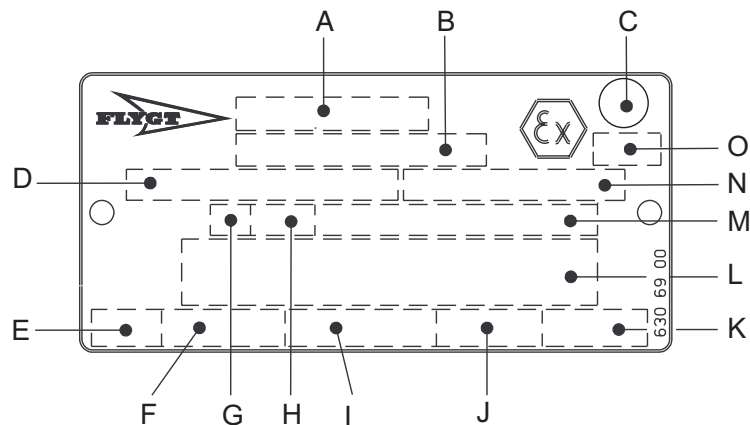
- A Serien-Nr
- B Produktkode + Kennummer
- C Kurven-Nr
- D Herstellungsland
- E Produkt-Nr
- F Komplettierende Angaben
- G Phasenzahl; Stromart; Frequenz
- H Nennspannung
- I Thermischer Schutz
- J Isolationsklasse
- K Nennwellenleistung
- L Internationale Norm
- M Schutzart
- N Nennstrom
- O Nenndrehzahl
- P Max. Eintauchtiefe
- Q Drehrichtung: L=links, R=rechts
- R Betriebsklasse
- S Relative Einschaltdauer
- T Produktgewicht
- U Kodebuchstabe für blockierten Läufer
- V Leistungsfaktor
- X Max. Umgebungstemperatur

Légende de la plaque signalétique

- A N° de série
- B Code de produit + N°
- C N° de courbe
- D Pays de fabrication
- E N° de produit
- F Informations complémentaires
- G Phases; Type de courant; Fréquence
- H Tension nominale
- I Protection thermique
- J Classe d'isolation
- K Puissance nominale sur l'arbre
- L Norme internationale
- M Classe de protection
- N Intensité nominale
- O Vitesse de rotation
- P Profondeur d'immersion maxi
- Q Sens de rotation: L=gauche, R=droite
- R Classe de fonctionnement
- S Facteur de marche
- T Poids de produit
- U Code alphabétique rotor verrouillé
- V Facteur de puissance
- X Température ambiante maxi

Approval plate Prüfschild

Godkännande skylt Plaque d'agrément



- A Approval
- B Approval authority + Approval Number
- C Approval for Class I
- D Approved drive unit
- E Stall time
- F Starting current / Rated current
- G Duty class
- H Duty factor
- I Input power
- J Rated speed
- K Controller
- L Additional information
- M Max. ambient temperature
- N Serial number
- O ATEX marking

- A Godkännande
- B Provningsmynd. + Godkännandenummer
- C Godkännande för Klass I
- D Godkänd drivenhet
- E Fastbromsningstid
- F Startström / Märkström
- G Driftklass
- H Driftfaktor
- I Inmatad effekt
- J Varvtal
- K Kontrollant
- L Kompletterande uppgifter
- M Max. omgivningstemperatur
- N Serienummer
- O ATEX märkning

- A Zulassung
- B Zulassungsstelle + Zulassungs-Nr
- C Zulassung für Klasse I
- D Zugelassener Antrieb
- E Abreißzeit
- F Anlaufstrom / Nennstrom
- G Betriebsklasse
- H Relative Einschaltdauer
- I Aufgenommene Leistung
- J Nenndrehzahl
- K Kontrollstelle
- L Kompletierende Angaben
- M Max. Umgebungstemperatur
- N Seriennummer
- O ATEX Markierung

- A Agrément
- B Organisme ayant délivré l'agrément + N° d'agrément
- C Agrément pour classe I
- D Agrément moteur
- E Temps de réaction des thermosondes
- F Intensité au démarrage / Intensité nominale
- G Classe de fonctionnement
- H Facteur de marche
- I Puissance absorbée
- J Vitesse de rotation
- K Contrôleur
- L Informations complémentaires
- M Température ambiante maxi
- N N° de série
- O Marque d'ATEX

Guarantee Garantie

The provision of the manufacturer's guarantee applies only under the condition that genuine Flygt spare parts are used and that the repair and service work is carried out by a workshop authorized by Flygt.

The terms of the guarantee apply only providing the product is used in accordance with the instructions and in applications for which it is intended.

Flygt guarantees that a spare parts stock will be kept for 15 years after the manufacture of this product has been discontinued.

The manufacturer reserves the right to alter specifications and design.

Die Garantiebestimmungen des Herstellers gelten nur unter der Voraussetzung, daß Original Flygt Ersatzteile verwendet werden, und daß Reparatur- und Wartungsarbeiten von einer, von Flygt autorisierten Werkstatt durchgeführt werden.

Die Garantiebedingungen setzen voraus, daß das Produkt gemäss der Instruktion und des Einsatzes für den es bestimmt ist, verwendet wird.

Flygt sichert die Lieferung von Ersatzteilen bis 15 Jahre nach Einstellung der Fertigung dieses Produkts zu.

Änderungen in bezug auf Ausführung und Spezifikationen behalten wir uns vor.

Garanti Garantie

Tillverkarens garantibestämmelser gäller endast under förutsättning att Flygts originaldelar används samt att reparations- och servicearbeten utförs av en av Flygt auktoriserad verkstad.

Garantivillkoren förutsätter att produkten används enligt instruktionen och i applikationer för vilka den är avsedd.

Flygt garanterar reservdelshållning i 15 år efter att tillverkningen av denna produkt har upphört.

Rätt till ändringar i utförande och specifikationer förbehålles.

La garantie du constructeur n'est valable que dans la mesure où sont exclusivement utilisées des pièces de rechange Flygt d'origine et où les réparations et interventions sont assurées par un atelier agréé par Flygt.

La garantie n'est valable que dans la mesure où la produit est utilisée conformément aux directives du constructeur et uniquement affectée aux usages auxquels elle est destinée.

Flygt garantit l'approvisionnement en pièces de rechange pendant un délai de 15 ans après la fin de la fabrication de ce produit.

Nous nous réservons le droit de modifier sans préavis les spécifications de nos produits.

Specialy approved products Produkte mit Spezial-Zulassung

Specialgodkända produkter Produits spécialement approuvés

In order for the product to fulfil requirements and obtain official approval, genuine Flygt parts must always be used for repairs.

Only Flygt or Flygt-authorized service personell may undertake repair work on specially approved products.

⊗ Spare parts marked with ⊗ are subjected to dimensional accuracy inspection.

För att produkten skall uppfylla bestämmelserna och myndigheters godkännande ska alltid Flygts originaldelar användas vid reparationer.

Ingrepp på specialgodkända produkter får endast göras av Flygt eller av Flygt auk. verkstad/personal.

⊗ Reservdelar markerade med ⊗ är underkastade måttkontroll.

NOTE for Ex version
All work on the explosion-proof motor section must be performed by authorized Flygt personnel or personnel authorized by Flygt.

Flygt renounces all responsibility for work done by untrained, unauthorized personnel.

Anmärkning för Ex versionen!
Allt arbete på den explosionssäkra motordelen måste utföras av auktoriserad Flygt-personal eller personal som godkänts av Flygt.

Flygt frångår sig allt ansvar för arbete som utförts av ej utbildad och ej auktoriserad personal.

Das Produkt entspricht den Vorschriften und den behördlichen Genehmigungen nur unter der Voraussetzung, daß ausschließlich Original Flygt Ersatzteile bei Reparaturen eingebaut werden.

Arbeiten an Produkte mit Spezial-Zulassung dürfen nur von Flygt-Personal oder von durch Flygt autorisiertem Personal durchgeführt werden.

⊗ Mit ⊗ gekennzeichnete Ersatzteile werden besonderen Maßhaltigkeitskontrollen unterzogen.

Pour que le produit demeure conforme à la réglementation ainsi qu'à l'homologation accordée par les autorités compétentes, il est indispensable que seules des pièces Flygt d'origine soient utilisées lors des réparations.

Les interventions au niveau des produits spécialement approuvés doivent être confiées uniquement à un personnel Flygt ou à un atelier agréé par Flygt.

⊗ Les pièces indiquées en ⊗ sont soumises à un contrôle de cotes.

ACHTUNG bei Ex-Version!
Alle Arbeiten am explosions-geschützen Motorteil müssen von autorisiertem Flygt-Personal oder von Personal ausgeführt werden, das von Flygt dazu autorisiert ist.

Flygt übernimmt keine Haftung für Arbeiten, die von nicht ausgebildetem oder unbefugtem Personal durchgeführt wurden.

NOTA, version Ex:
Les interventions sur le moteur en version antidéflagrante doivent être exclusivement confiées à un personnel Flygt ou agréé par Flygt.

Flygt décline toute responsabilité en cas d'interventions effectuées par un personnel non agréé, n'ayant pas les compétences requises.

Ordering spare parts Erstzeilbestellung

State product No. and serial No. of the mixer when ordering parts.
Do not use item Nos. when ordering spare parts or for stock records.

Bei Bestellung bitte die Produkt Nr. und die Fabrikations Nr. des Rührwerks angeben.
Die Pos.-Nummern sind nicht für die Lagerorganisation vorgesehen.

Reservdelsbeställning Commande des pièces de rechange

Uppge omrörarens produktnummer och tillverkningsnummer vid reservdelsbeställning.
Använd inte pos.nr utan detaljnr vid reservdelsbeställning och lagerhållning.

Pour toute commande de pièces de rechange, prière d'indiquer le N° de produit et le N° de série de l'agitateur à laquelle ces pièces sont destinées.
Ne pas utiliser les numéros de repérage lors de la commande de pièces de rechange, ou sur les fiches de stocks. Utiliser les numéros de pièces.

Item No. Pos nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detalj nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
1	80 23 05	Parallel pin Zylinderstift	Cylindrisk pinne Goupille	1
2	80 57 71	Tension pin Federstift	Fjädrande rörpinne Goupille	2
		PARALLEL KEY PASSFEDER	PLATTKIL CLAVETTE	
3	80 69 94			1
4	80 67 71			3
5	80 67 93			1
		SCREW SCHRAUBE	SKRUV VIS	
6	81 41 54	M 12x25		4
7	83 03 27	M 10x45		6
8	83 03 06	4410 M 8x40		4
	⊗ 82 00 37	4410 M 8x40		4
	83 03 51	4430 M 12x45		3
	⊗ 82 00 72	4430 M 12x45		3
9	83 03 76	M 16x70		1
10	82 17 61	M 6x12		2-4
11	82 20 88	4x5		6
	82 21 73*			10
12	83 04 45	4430 M 8x35		4
	⊗ 82 00 34	4430 M 8x25		4
13	81 49 32	M 16x45		2
		NUT MUTTER	MUTTER ECROU	
15	82 22 31	M 30		1
16	82 22 37	M 60		1
17	82 31 15	Eye bolt Ringmutter	Lyftögla Oeillet	1
		WASHER SCHEIBE	BRICKA RONDELLE	
18	82 44 16	42x52x2.5		1
19	82 51 31	D = 30		1
20	82 51 37	D = 60		1
21	82 50 19	M 16		4

⊗ See "Specially approved products"
Siehe "Produkte mit Spezial-Zulassung"

Se "Specialgodkända produkter"
Voir "Produits spécialement approuvés"

* Only for Ex-version
Nur für Ex-version

Endast för Ex-version
Pour version Ex

Item No. Pos nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detalj nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
22		WASHER SCHEIBE	BRICKA RONDELLE	1
	82 44 09	25x35x2 for shaft with 13 teeth für welle mit 13 Zähne	för axel med 13 kuggar pour arbre avec 13 dents	
	82 44 11	28x40x2 for shaft with 15 teeth für welle mit 15 Zähne	för axel med 15 kuggar pour arbre avec 15 dents	
		RETAINING RING NUTRING	SPÅRRING CIRCLIP	
24	82 59 00	SgA 30		1
25	82 62 12	SgA 62		3
26	82 62 30	SgH 105		1
27	82 62 32	SgH 110		1
28	82 62 51	SgH 200		1
29		RETAINING RING NUTRING	SPÅRRING CIRCLIP	1
	82 58 95	SgA 24 for shaft with 13 teeth für welle mit 13 Zähne	för axel med 13 kuggar pour arbre avec 13 dents	
	82 58 97	SgA 26 for shaft with 15 teeth für welle mit 15 Zähne	för axel med 15 kuggar pour arbre avec 15 dents	
		O-RING O-RING	O-RING ANNEAU TORIQUE	
31	82 73 90	19.2x3		5
32	82 74 66	64.5x3		2
33	82 74 79	4430 129.5x3		1
34	82 77 96	57.5x3		1
35	82 75 00	269.3x5.7		1
36	82 78 37	4410 200x3		1
36	82 74 93	4430 199.3x5.7		1
		BEARING LAGER	LAGER ROULEMENT	
38	83 34 40	4410 Ball bearing (6404RS) Kugellager	Kullager Roulement à billes	1
	83 15 73	4430 Ball bearing (6305Z/C3) Kugellager	Kullager Roulement à billes	1
39	83 36 42	Ball bearing (3212) Kugellager	Kullager Roulement à billes	1
40	83 34 78	Ball bearing (6406) Kugellager	Kullager Roulement à billes	1
41	83 35 72	Roller bearing (22206E) Rollenlager	Rullager Roulement à rouleaux	3

Item No. Pos nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detalj nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
--	---	-----------------------------	--------------------------	---------------------------------------

		RADIAL LIP SEAL LIPPENDICHTUNG	LÄPPTÄTNING JOINT À LÈVRE	
45	82 85 66			1
46	82 85 52			1
48		STATOR CASING STATORGEHÄUSE	STATORHUS LOGEMENT DE STATOR	1
	4410			
	556 15 00 ⊗ 556 15 01	Standard version Ex version		
	4430			
	439 31 00 ⊗ 439 31 01	Standard version Ex version		
49	4410	STATOR STATOR	STATOR STATOR	1
		50Hz 3~, 2.3 kW, 1350-1385 r/min	60Hz 3 phase, 2.6 kW, (3.5 hp) 1655-1695 r/min	
	408 40 xx			
	xxx xx 12	-	440-460VY ser./220-230V Y //	
	xxx xx 27	190-200VY	200-220VY	
	xxx xx 31	400/230V	-	
	xxx xx 32	346-350VY/200-208VΔ	400VY/230-240VΔ	
	xxx xx 34	380/220VΔ	440-460VY/260VΔ	
	xxx xx 38	660VY/380VΔ	440-460VΔ	
	xxx xx 39	690/400V	-	
	xxx xx 43	400-440/230VΔ	480VY	
	xxx xx 51	500-550VY	575-600VY	
		50 Hz 3~, 0.9 kW, 925-940 r/min	60 Hz 3 phase, 1.1 kW, (1.5 hp) 1110-1130 r/min	
	539 95 xx			
	xxx xx 01	660-690/380-400V	440-460VΔ	
	xxx xx 02	346-350/200-208V	400/230-240V	
	xxx xx 03	380/220V	440-460/260V	
	xxx xx 04	-	380VΔ	
	xxx xx 05	415-440VY	480VY	
	xxx xx 06	500-550VY	575-600VY	
	xxx xx 25	-	200-220VY	
	xxx xx 27	190-200VY	-	
	xxx xx 39	400/230V	-	
		50 Hz Single phase	60Hz 1 phase, 1.8 kW (2.4 hp) 1700 r/min	
	408 40 12	-	220-240V	

⊗ See "Specially approved products"
Siehe "Produkte mit Spezial-Zulassung"

Se "Specialgodkända produkter"
Voir "Produits spécialement approuvés"

Item No. Pos nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detalj nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
49	4430	STATOR STATOR	STATOR STATOR	1
	310 11 xx	50Hz 3~, 4.0 kW, 1420-1430 r/min	60Hz 3 phase, 4.6 kW, (6.2 hp) 1670-1705 r/min	
	xxx xx 12	—	440–460V Y ser./220–230V Y //	
	xxx xx 27	190–200V Y	200–220V Y	
	xxx xx 28	190–200V Δ	200–220V Δ	
	xxx xx 29	—	380V Y/220V Δ	
	xxx xx 30	—	380V Δ	
	xxx xx 32	346–350V Y/200–208V Δ	400V Y/230–240V Δ	
	xxx xx 34	380–400V Y/220–230V Δ	440–460V Y/260V Δ	
	xxx xx 38	660V Y/380V Δ	440–460V Δ	
	xxx xx 39	690/400V	—	
	xxx xx 40	400V Δ	400V Δ	
	xxx xx 44	400–440V Δ	—	
	xxx xx 50	500VΔ	575V Δ	
	344 86 xx	50 Hz 3~, 4.4 kW, 2870-2885 r/min	60 Hz 3 phase, 4.5 kW, (6.0 hp) 3450 r/min	
	xxx xx 27*	190–200V Y	—	
	xxx xx 28	190–200V Δ	—	
	xxx xx 34	380–400V Y/220–230V Δ	—	
	xxx xx 38*	660–690V Y/380–400V Δ	—	
	xxx xx 40	400V Δ	—	
	xxx xx 44	400–440VΔ	—	
	xxx xx 50	500VΔ	—	
	xxx xx 55	550V Δ	—	
	310 11 12	50 Hz Single phase	60Hz 1 phase, 2.9 kW (3.9 hp) 1730 r/min	
		—	220–240V	
	*			
50	4410	SHAFT-ROTOR UNIT ROTOREINHEIT	AXEL-ROTORENHET ARBRE-ROTOR COMPLET	1
		4 pol, 6 pol		
	464 62 02	Shaft with 13 teeth Welle mit 13 Zähne	Axel med 13 kuggar Arbre avec 13 dents	
	464 62 03	Shaft with 15 teeth Welle mit 15 Zähne	Axel med 15 kuggar Arbre avec 15 dents	

* Not for Ex-version
Nicht für Ex-Version

Ej för Ex-version
Pas pour version Ex

Item No. Pos nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detalj nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
50	4430	SHAFT-ROTOR UNIT ROTOREINHEIT	AXEL-ROTORENHET ARBRE-ROTOR COMPLET	1
		4 pol		
	464 62 08	Shaft with 13 teeth Welle mit 13 Zähne	Axel med 13 kuggar Arbre avec 13 dents	
	464 62 09	Shaft with 15 teeth Welle mit 15 Zähne	Axel med 15 kuggar Arbre avec 15 dents	
		2 pol		
	464 62 06	Shaft with 13 teeth Welle mit 13 Zähne	Axel med 13 kuggar Arbre avec 13 dents	
51	398 97 06	4410 Spacing sleeve Distanzhülse	Distanshylsa Manchon d'écartement	1
52	4410	BEARING HOLDER LAGERHALTER	LAGERHÅLLARE SUPPORT DE ROULEMENT	1
		Execution without leakage sensor Ausführung ohne Leckagedetektor	Version utan läckagesensor Modèle sans détecteur de fuites	
	464 54 02 ⊗ 464 54 06	Standard version Ex version		
	464 54 03	Execution with leakage sensor Ausführung mit Leckagedetektor	Version med läckagesensor Modèle avec détecteur de fuites	
52	4430	BEARING HOLDER LAGERHALTER	LAGERHÅLLARE SUPPORT DE ROULEMENT	1
		Execution without leakage sensor Ausführung ohne Leckagedetektor	Version utan läckagesensor Modèle sans détecteur de fuites	
	464 54 04 ⊗ 464 54 07	Standard version Ex version		
	464 54 05	Execution with leakage sensor Ausführung mit Leckagedetektor	Version med läckagesensor Modèle avec détecteur de fuites	

⊗ See "Specially approved products"
Siehe "Produkte mit Spezial-Zulassung"

Se "Specialgodkända produkter"
Voir "Produits spécialement approuvés"

Item No. Pos nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detalj nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
53		GEAR WHEEL ZAHNRAD	KUGGHJUL ROUE D'ENGRENAGE	1
	464 46 00	128 teeth, corresponding with shaft 13 teeth 128 Zähne, übereinstimmung mit welle 13 Zähne	128 kuggar, korresponderar med axel 13 kuggar 128 dents, correspondre arbre 13 dents	
	464 46 01	126 teeth, corresponding with shaft 15 teeth 126 Zähne, übereinstimmung mit welle 15 Zähne	126 kuggar, korresponderar med axel 15 kuggar 126 dents, correspondre arbre 15 dents	
54		SHAFT WELLE	AXEL ARBRE	1
	464 48 00	17 teeth 17 Zähne	17 kuggar 17 dents	
	464 48 01	23 teeth 23 Zähne	23 kuggar 23 dents	
	464 48 02	21 teeth 21 Zähne	21 kuggar 21 dents	
	464 48 03	16 teeth 16 Zähne	16 kuggar 16 dents	
55		GEAR WHEEL ZAHNRAD	KUGGHJUL ROUE D'ENGRENAGE	1
	464 49 00	91 teeth 91 Zähne	91 kuggar 91 dents	
	464 49 01	85 teeth 85 Zähne	85 kuggar 85 dents	
	464 49 02	87 teeth 87 Zähne	87 kuggar 87 dents	
	464 49 03	92 teeth 92 Zähne	92 kuggar 92 dents	
56	464 51 00	Gear casing Getriebegehäuse	Växelhus Carter	1
57	416 94 00	Inspection screw Inspektionsschraube	Inspektionsskruv Vis d'inspection	1
58	428 22 01	Inspection screw Inspektionsschraube	Inspektionsskruv Vis d'inspection	4
60	464 61 00	Ring Ring	Ring Anneau	1
61	496 05 00	Washer Scheibe	Bricka Rondelle	1
62	464 50 00	Shaft Welle	Axel Arbre	1

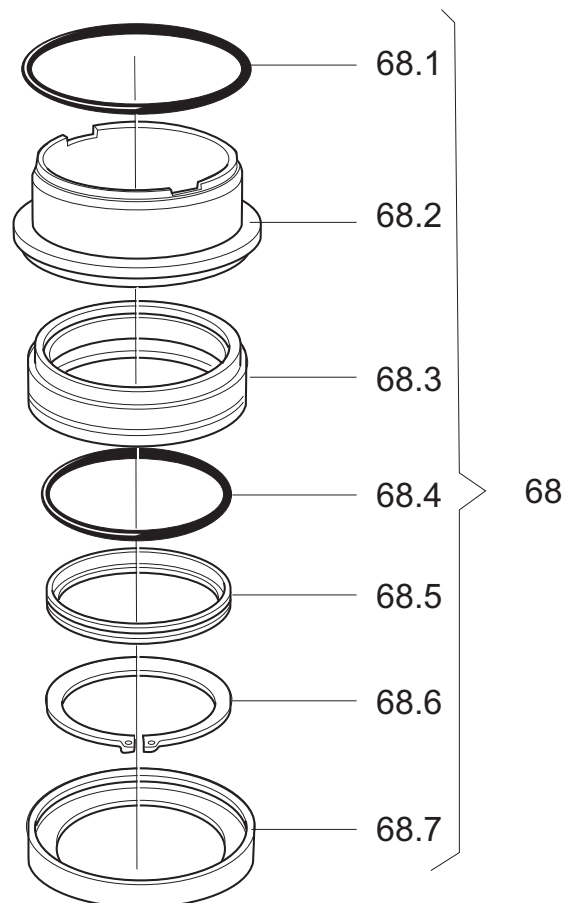
Item No. Pos nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detalj nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
---	---	-----------------------------	--------------------------	---------------------------------------

63	493 97 00	Ring Ring	Ring Anneau	1
64	456 71 00	Compression spring Druckfeder	Tryckfjäder Ressort de compression	12
65	464 59 00	Washer Scheibe	Bricka Rondelle	1
66	496 04 00	Oil casing Ölgehäuse	Oljehus Bac à huile	1
67	382 83 00	Wear protection Abnutzungsschütz	Nötningsskydd Protection d'abrasion	1

**Mechanical seal, outer
Gletringsdichtung, ausser**

**Plantätningssenhet, yttre
Joint mecanique, ext.**

3840307



Item No. Pos nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detalj nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
--	---	-----------------------------	--------------------------	---------------------------------------

MECHANICAL SEAL, OUTER PLANTÄTNINGSENHET, YTTRE
GLEITRINGSDICHTUNG, JOINT MECANIQUE,
ÄUSSER EXT.

68	384 03 07	Tungsten carbide (WCCR) (pH 3 - 14)		1
68.1	82 80 94	O-ring (FPM 69.2 x 5.7) O-Ring	O-ring Anneau torique	(1)
68.2	*	Seal ring, stat. Dichtungsring, stat.	Tättningsring, stat. Anneau de joint, fixe	(1)
68.3	*	Seal ring, rot. Dichtungsring, rot.	Tättningsring, rot. Anneau de joint, tournant	(1)
68.4	82 75 19	O-ring (FPM 54.5 x 3.0) O-Ring	O-ring Anneau torique	(1)
68.5	384 06 02	Ring Ring	Ring Anneau	(1)
68.6	82 61 11	Retaining ring (SgA 52) Nutring	Spårring Anneau de joint	(1)
68.7	396 41 02	Seal ring Dichtungsring	Tättningsring Anneau de joint	(1)

* Not delivered separately
Nicht separat geliefert

Levereras ej separat
N'est pas livré séparément

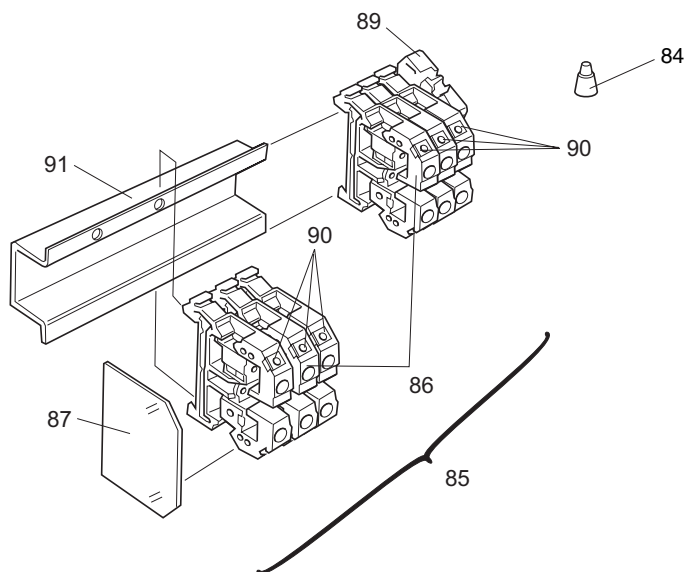
Item No. Pos nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detalj nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
74	550 65 00	Damper Dämpfer	Dämpare Amortisseur	2
75		PROPELLER BLADE PROPELLERFLÜGEL	PROPELLERBLAD PALE D'HELICE	2
	549 09 00	Diam. 2500 mm (98.5 in)		
	549 09 01	Diam. 2200 mm (86.6 in)		
	549 09 02	Diam. 2000 mm (78.7 in)		
	549 09 03	Diam. 1800 mm (71.0 in)		
	549 09 04	Diam. 1700 mm (66.9 in)		
	549 09 05	Diam. 1600 mm (63.0 in)		
	549 09 06	Diam. 1500 mm (59.0 in)		
	549 09 07	Diam. 1400 mm (55.1 in)		
76	494 78 01	Washer Scheibe	Bricka Rondelle	2
77	84 35 33	Sleeve Hülse	Hylsa Douille	1
78	384 61 00	Washer Scheibe	Bricka Rondelle	1
79	550 85 00	Propeller hub Propellernabe	Propellernav Moyeu d'helice	1
81	83 65 00	Insulating hose Isolierschlauch	Isolerslang Tuyau isolante	2
82	83 43 45	Cable lug Kabelschuh	Kabelsko Cosse	2
		END SPLICE ENDHÜLSE	ÄNDHYLSA DOUILLE DE BOUL	
83	83 44 24	4410		6-9
84	83 44 23	4430 Only stator xxx xx 12 Nur stator xxx xx 12	Endast stator xxx xx 12 Seulement stator xxx xx 12	1

Item No. Pos nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detalj nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
85	4430	TERMINAL BOARD SCHALTBRETT	KOPPLINGSPLINT PLAQUE DE BRACHEMENTE	
84	83 44 23	Closed end splice Kabelendverbinder	Ändskarvhylsa Raccords embouts	2
86	83 53 21	Terminal clamp 6 mm ² Klemme	Klämma Pincer	6
87	83 53 22	End plate Endplatte	Ändplatta Plaque de recouvrement	1
89	83 53 31	End support Endplatte	Ändstopp Plaque de recouvrement	2
90	471 77 01	Marking strip Markierungsstreife	Märkremsa Ruban de marquage	2
91	443 68 00	Rail Leiste	Skena Barre	1
	4430			1
92	443 69 00	Lead through Durchführung	Genomföring Passage de cable	
93	457 92 00	Sleeve Hülse	Hylsa Douille	

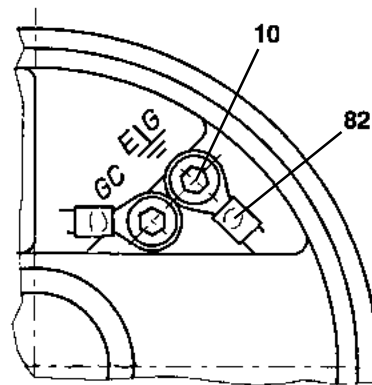
Terminal board Schaltbrett

Kopplingsplint Plaque de brachemente

40603

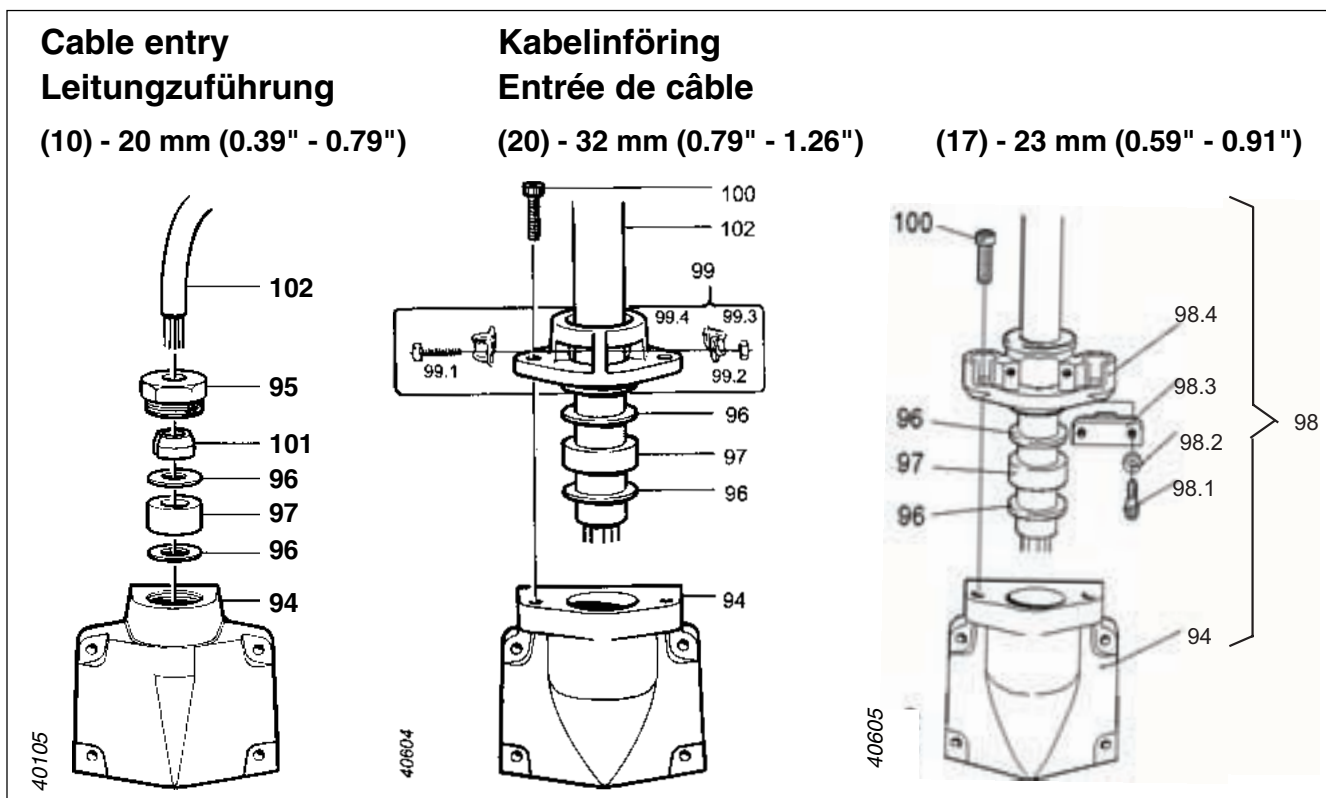


40193



Item No. Pos nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detalj nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
---	---	-----------------------------	--------------------------	---------------------------------------

		CABLE ENTRY LEITUNGSEINFÜHRUNG	SLADDINFÖRING ENTRÉE DE CABLE	1
		(10) - 20 mm (0.39" - 0.79")		
94	443 51 00	4430 Entrance cover Anschlussdosendeckel	Införingslock Couvercle	1
95	397 81 00	Gland screw Verschraubung	Hylsskruv Ecrou de serrage	1
96		Washer Scheibe	Bricka Rondelle	2
	82 41 08	(10) - 12 mm (0.39" - 0.47")		
	82 40 84	(12) - 14 mm (0.47" - 0.55")		
	82 40 55	(14) - 16 mm (0.55" - 0.63")		
	82 40 57	(16) - 18 mm (0.63" - 0.71")		
	82 40 59	(18) - 20 mm (0.71" - 0.79")		
	82 40 61*	(17) - 20 mm (0.59" - 0.79")		
97		Seal Dichtungshülse	Tätningshylsa Manchon	1
	84 35 66	(10) - 12 mm (0.39" - 0.47")		
	84 35 59	(12) - 14 mm (0.47" - 0.55")		
	84 35 32	(14) - 16 mm (0.55" - 0.63")		
	84 36 39	(17) - 18 mm (0.59" - 0.71")		
	84 35 33	(16) - 18 mm (0.63" - 0.71")		
	84 35 34	(18) - 20 mm (0.71" - 0.79")		
	84 17 93*	(17) - 18 mm (0.59" - 0.71")		
	84 17 94*	(18) - 20 mm (0.71" - 0.79")		



* Only for Ex-version
Nur für Ex-version

Endast för Ex-version
Pour version Ex

Item No. Pos nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detalj nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
101		Clamp Klamme	Klämma Collier	1
	398 98 00	(10) - 12 mm (0.39" - 0.47")		
	398 98 01	(12) - 14 mm (0.47" - 0.55")		
	398 98 02	(14) - 16 mm (0.55" - 0.63")		
	398 98 03	(16) - 18 mm (0.63" - 0.71")		
	398 98 04	(18) - 20 mm (0.71" - 0.79")		
	398 98 07	(17) - 18 mm (0.59" - 0.71")		
	4430	(20)–32 mm (0.79"–1.26")		
94	443 50 00	Entrance cover Anschlussdosendeckel	Införingslock Couvercle	1
96		Washer Scheibe	Bricka Rondelle	2
	82 40 76	(20)–22 mm (0.79"–0.87")		
	82 40 77	(22)–24 mm (0.87"–0.94")		
	82 40 78	(24)–26 mm (0.94"–1.02")		
	82 40 79	(26)–28 mm (1.02"–1.10")		
	82 40 80	(28)–30 mm (1.10"–1.18")		
	82 40 81	(30)–32 mm (1.18"–1.26")		
97		Seal Dichtungshülse	Tätningshylsa Manchon	1
	84 38 83	(20) - 22 mm (0.79" - 0.87")		
	84 38 84	(22) - 24 mm (0.87" - 0.94")		
	84 38 85	(24) - 26 mm (0.94" - 1.02")		
	84 38 86	(26) - 28 mm (1.02" - 1.10")		
	84 38 87	(28) - 30 mm (1.10" - 1.18")		
	84 38 88	(30) - 32 mm (1.18" - 1.26")		
99		ENTRANCE UNIT EINFÜHRUNGSEINHEIT	INFÖRINGSENHET ENTRÉE DE CABLE	1
	394 77 10	(20)–26 mm (0.79"–1.02")		
	394 77 11	(26)–32 mm (1.02"–1.26")		
99.1	81 73 63	Screw (M5x30) Schraube	Skruv Vis	(2)
99.2	82 23 55	Nut Mutter	Mutter Ecrou	(2)
99.3	*	Clamp Klemme	Klämma Crampen	(2)
99.4	*	Entrance flange Einführungsflanchen	Införingsfläns Bride d'entrée	(1)
100	83 03 46	Socket head screw (M12x30) Innensechskantschraube	Insexskruv Vis Allen	2

Item No. Pos nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detalj nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
4430		Ex version		
94	⊗ 443 50 01	Entrance cover Anschlussdosendeckel	Införingslock Couvercle	1
96		Washer Scheibe	Bricka Rondelle	2
	82 40 81 82 40 82	(17)–20 mm (0.59"–0.79") (20)–23 mm (0.79"–0.91")		
97		Seal Dichtungshülse	Tätningshylsa Manchon	1
	84 18 01 84 18 02	(17)–20 mm (0.59"–0.79") (20)–23 mm (0.79"–0.91")		
98		ENTRANCE UNIT EINFÜHRUNGSEINHEIT	INFÖRINGSENHET ENTRÉE DE CABLE	1
	⊗ 435 56 03 ⊗ 435 56 00	(17)–20 mm (0.59"–0.79") (20)–23 mm (0.79"–0.91")		
98.1	82 00 17	Screw (M6x25) Schraube	Skruv Vis	(2)
98.2	82 48 58	Spring washer Scheibe	Fjäderbricka Rondelle	(2)
98.3		Clamp Klemme	Klämma Crampen	(1)
	381 42 03 381 42 00	(17)–20 mm (0.59"–0.79") (20)–23 mm (0.79"–0.91")		
98.4	⊗ 432 59 01	Entrance flange Einführungsflanchen	Införingsfläns Bride d'entrée	(1)
100	82 00 69	Socket head screw (M12x30) Innensechskantschraube	Insexskruv Vis Allen	2

Item No. Pos nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detalj nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
102		MOTOR CABLE MOTORLEITUNG	MOTORSLADD CABLE	1
	94 20 59	SUBCAB, 4x2.5 mm ² +2 x 1.5 mm ²	(Ø 17.0 - 18.0 mm)	10/20 m
	94 20 82	SUBCAB, 7x2.5 mm ² +2 x 1.5 mm ²	(Ø 20.0 - 23.0 mm)	10/20 m
	94 21 02	SUBCAB, 14AWG/7	(Ø 18.0 - 20.0 mm)	13/16 m
	94 21 04	SUBCAB, 12AWG/7	(Ø 20.0 - 22.0 mm)	13/16 m
103	83 45 59	Cable tie Kabelbinde	Buntband Collier de cable	5
104	83 45 51	Holder unit Halter, einheit	Hållare, enhet Support, compl.	3-6
105		PLATE SCHILD	SKYLTT PLAQUE	
	630 68 00	Data plate Datensschild	Dataskylt Plaque signalétique	2-3
	630 69 00	Approval plate EN Zulassungsschild EN	Godkännandeskylt EN Plaque de approbation EN	1-3
		CONNECTION PLATE KUPPLUNGSSCHILD	KOPPLINGSSKYLTT PLAQUE DE BRACHEMENT	
	615 97 00	4410 For, för, für, pour stator		1
	426 69 00	4410 Only stator, xxx xx 12 Nur Stator xxx xx 12	Endast stator xxx xx 12 Seulement stator xxx xx 12	1
	545 54 00	4430 For, för, für, pour stator		1
	559 91 00	4430 Only stator, xxx xx 12 Nur Stator xxx xx 12	Endast stator xxx xx 12 Seulement stator xxx xx 12	1
	550 23 00	CLS		1
	550 24 00	T1, T2		1
	*			
106	83 02 58*	Screw (M5x12) Schraube	Skruv Vis	2
107	279 29 00	Earthing plate Erdungsplatte	Skyddsledarplatta Plaque de terre	1

* Only for Ex-version
Nur für Ex-version

Endast för Ex-version
Pour version Ex

Item No. Pos nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detalj nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
--	---	-----------------------------	--------------------------	---------------------------------------

Version with leakage sensor CLS 30
Ausführung mit Leckagedetektor

Utförande med läckagesensor
Modèle avec détecteur de fuites

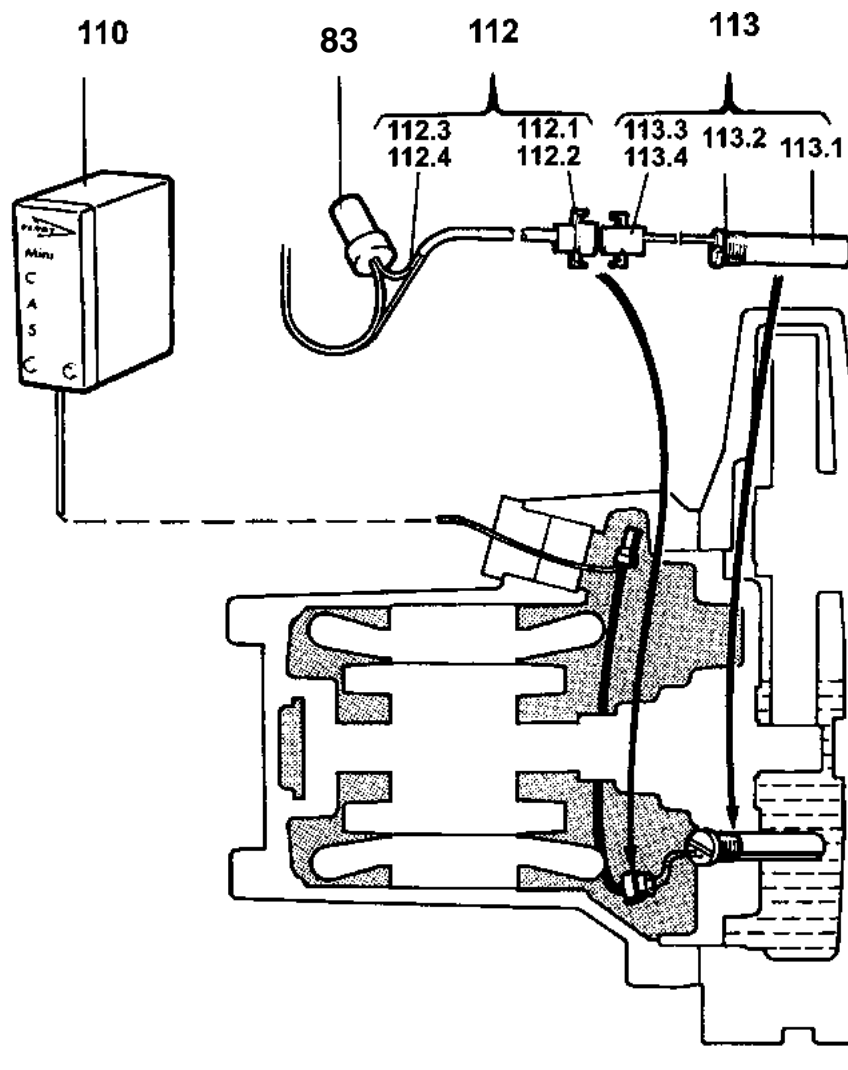
83	83 44 24	End splice Aderendhülse	Ändhylsa Douille de boul	1
110	83 58 57	Alarm unit Alarmeinheit	Larmcentral Unité d'alarme	1
112		CABLE UNIT KABELEINHEIT	KABELENHET UNIT DE CÂBLE	1
	504 78 06 504 78 05	4410 4430		
112.1	83 42 42	Terminal Anschlusssteck	Kontakthylsa Contact à fiches	(2)
112.2	83 53 40	Terminale device Kontaktvorrichtung	Kopplingsdon Pince de raccordement	(1)
112.3	*	Cable Kabel	Ledning Câble	(1)
112.4	*	Cable Kabel	Ledning Câble	(1)
113	505 12 00	LEAKAGE SENSOR UNIT LECKAGEDETEKTOR EINHEIT, CLS 30	LÄCKAGESENSOR, ENHET UNITE DE DÉTECTEUR DE FUITES	1
113.1	*	Sensor Detektor	Detektor Détecteur	(1)
113.2	82 81 78	O-ring O-Ring	O-ring Anneau torique	(1)
113.3	*	Terminal device Kontaktvorrichtung	Kopplingsdon Pince de raccordement	(1)
113.4	*	Receptacle Kontakthülse	Kontakthylsa Contact d'accouplement	(2)
105	550 23 00	Connection plate CLS Kupplungsschild	Kopplingsskylt Plaque de brachement	1
52		BEARING HOLDER, Execution with leakage sensor LAGERHALTER Ausführung mit Leckagedetektor	LAGERHÅLLARE Version med läckagesensor SUPPORT DE ROULEMENT Modèle avec détecteur de fuites	1
	464 54 03 464 54 05	4410 4430		

* Not delivered separately
Nicht separat geliefert

Levereras ej separat
N'est pas livré séparément

Version with leakage sensor
Ausführung mit Leckagedetektor

Utförande med läckagesensor
Modèle avec détecteur de fuites



40606

Item No. Pos nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detalj nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
--	---	-----------------------------	--------------------------	---------------------------------------

Stand parts for single guide bar system
Stativteile für Einzel-Führungsrohr-
system

Stativdelar för enkel-gejdrörsystem
Pièces d'bâti pour système
unique de barre de guidage

120		CLAMP UNIT KLEMME, EINHEIT	KLÄMMA, ENHET BRIDE COMPL.	2
	510 98 00	(10)–12 mm (0.39"–0.47")		
	510 98 01	(12)–14 mm (0.47"–0.55")		
	510 98 02	(14)–16 mm (0.55"–0.63")		
	510 98 03	(16)–18 mm (0.63"–0.71")		
	510 98 04	(18)–20 mm (0.71"–0.79")		
	510 98 05	(20)–22 mm (0.79"–0.87")		
	510 98 06	(22)–24 mm (0.87"–0.94")		
	510 98 07	(24)–26 mm (0.94"–1.02")		
	510 98 08	(26)–28 mm (1.02"–1.10")		
	510 98 09	(28)–30 mm (1.10"–1.18")		
	510 98 10	(30)–32 mm (1.18"–1.26")		
122	82 27 27	Nut (M 8) Mutter	Mutter Ecrou	1
123	83 03 03	Screw (M 8x35) Schraube	Skruv Vis	1
125	507 61 00	HOLDER UNIT HALTER, EINHEIT	HÅLLARE, ENHET SUPPORT COMPL.	1
126	81 74 00	Slotted screw (M 8x70) Schlitzschraube	Spårskruv Vis à fente	(1)
127	82 23 32	Nut (M 8) Mutter	Mutter Ecrou	(2)
128	82 35 74	Washer (8.4x16x1.5) Scheibe	Bricka Rondelle	(1)
129	*	Holder Halter	Hållare Support	(1)
130		CABLE HOLDER LEITUNGSHALTER	SLADDHÅLLARE PORTE-CABLE	1
131	433 45 05	Stainless steel Rostfreier Stahl	Rostfritt stål Acier inoxydable	
131.1	80 66 06	Cotter pin Querstift	Låssprint Goupille de blocage	(1)
131.2	425 89 03	Pin Stift	Sprint Goupille	(1)
131.3	433 44 04	Sliding bracket Gleitklauf	Styrklo Glissière	(1)

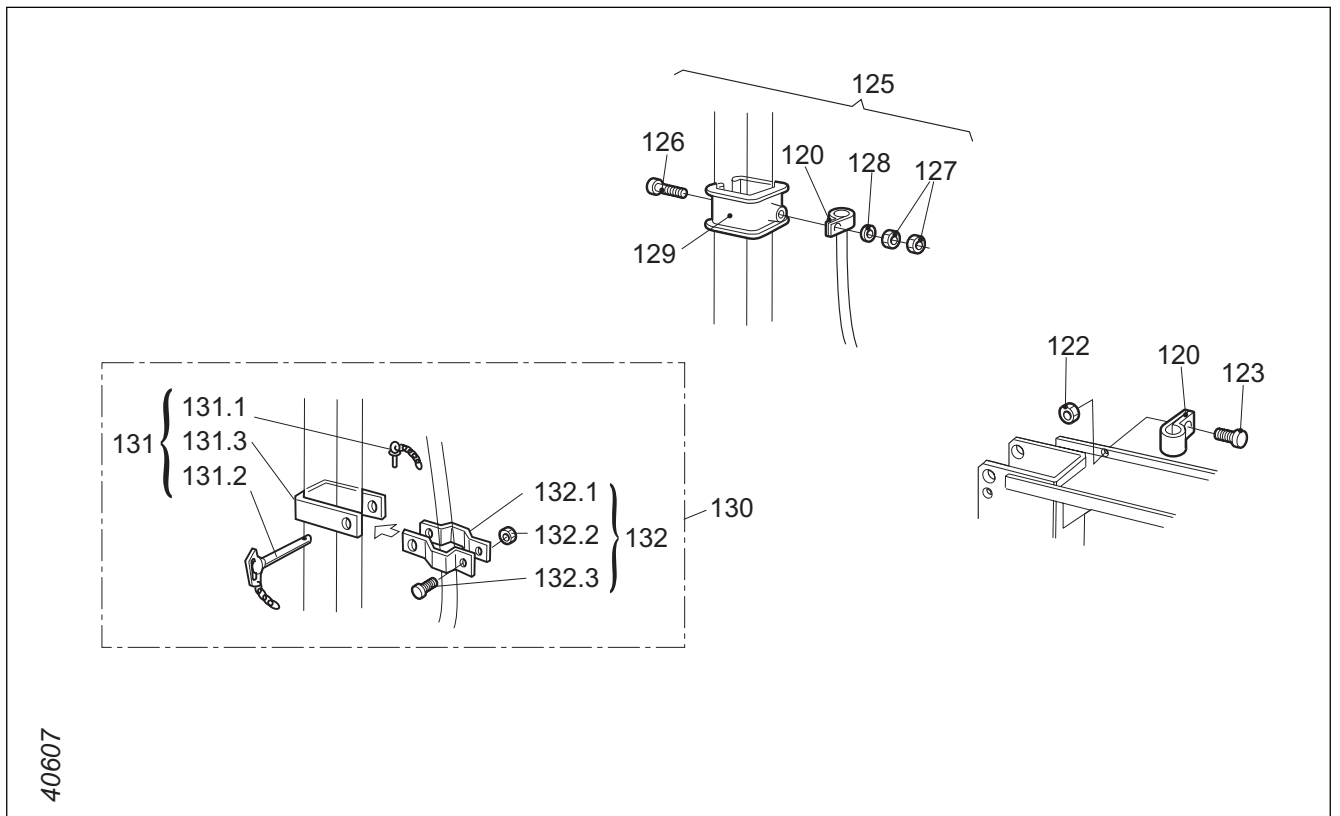
* Not delivered separately
Nicht separat geliefert

Levereras ej separat
N'est pas livré séparément

Item No. Pos nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detalj nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
132	433 43 00	CLAMP, UNIT KLEMMENEINHEIT	KLAMMA, ENHET BRIDE COMPL.	1
132.1	81 40 85	Hexagon screw (M6x25) Schraube	6-kantskruv Vis	(2)
132.2	82 23 56	Nut (M6) Mutter	Mutter Ecrou	(2)
132.3	433 42 00	Clamp Klemme	Klamma Bride	(2)
136		SUPPORT GRIP UNIT STRUMPF EINHEIT	STRUMPENHET MANCHON COMPL.	1
	482 01 01	(12)–24 mm (0.47"–0.94")		
	482 01 02	(25)–32 mm (0.98"–1.26")		
138	83 03 47	Screw (M 12x35) Schraube	Skruv Vis	8
139	82 50 17	Lock washer (13x19.5x3.2) Sicherungsscheibe	Låsbricka Rondelle de blocage	8

* Not delivered separately
Nicht separat geliefert

Levereras ej separat
N'est pas livré séparément



40607

Item No. Pos nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detalj nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
--	---	-----------------------------	--------------------------	---------------------------------------

		STAND UNIT STATIVEINHEIT	STATIVENHET BÂTI COMPL.	1
141	481 95 02	Stainless steel Rostfreier Stahl	Rostfritt stål Acier inoxydable	
141.1	481 92 01	Stand Stativ	Stativ Bâti	(1)
141.2	481 96 00	Lining Futter	Foder Doublure	(1)
141.3	81 93 77	Slotted screw Schlitzschraube	Spårskruv Vis à fente	(4)
141.4	82 23 30	Nut Mutter	Mutter Ecrou	(4)
141.5	82 27 29	Nut (M 12) Mutter	Mutter Ecrou	(4)
141.6	82 42 36	Washer (12.5) Scheibe	Bricka Rondelle	(4)
141.7	83 03 48	Screw (M 12) Schraube	Skruv Vis	(4)
141.8	481 93 00	Roll Rolle	Rulle Rouleau	(4)
141.9	481 94 00	Sleeve Hülse	Hylsa Douille	(4)
142	481 95 03	Stainless steel Rostfreier Stahl	Rostfritt stål Acier inoxydable	
142.1	481 92 01	Stand Stativ	Stativ Bâti	(1)
142.2	481 96 00	Lining Futter	Foder Doublure	(1)
142.3	81 93 77	Slotted screw Schlitzschraube	Spårskruv Vis à fente	(4)
142.4	82 23 30	Nut Mutter	Mutter Ecrou	(4)
142.5	80 66 06	Cotter pin Querstift	Låssprint Goupille de blocage	(2)
142.6	580 74 00	Pin complete Stift	Pinne komplett Goupille	(2)
142.7	569 71 00	Sleeve Hülse	Hylsa Douille	(2)

Item No. Pos nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detalj nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
160		SUPPORT UNIT STÜTZE EINHEIT	STÖDENHET SUPPORT COMPL.	1
	495 61 01	Stainless steel Rostfreier Stahl	Rostfritt stål Acier inoxydable	
161	84 49 32	Screw (M 16x45) Schraube	Skruv Vis	(6)
162	82 23 37	Nut (M 16) Mutter	Mutter Ecrou	(6)
163	82 50 19	Washer (M 16) Scheibe	Bricka Rondelle	(12)
164	*	Support Stütze	Stöd Support	(1)
165	*	Clip Klammer	Klammer Crampon	(3)
163	82 50 19	Washer (M16) Scheibe	Bricka Rondelle	5
166	482 04 01	Support Stütze	Stöd Support	1
167	645 07 00	Lifting handle Hebebuegel	Lyftbygel Etr. d'élever	1
168	83 03 72	Screw (M16 × 50) Schraube	Skruv Vis	2
169	83 03 70	Screw (M16 × 40) Schraube	Skruv Vis	1
171	82 27 30	Nut (M16) Mutter	Mutter Ecrou	2
172	82 33 45	Shakel Schäkel	Schackel Manille	1

* Not delivered separately
Nicht separat geliefert

Levereras ej separat
N'est pas livré séparément

Item No. Pos nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detalj nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
--	---	-----------------------------	--------------------------	---------------------------------------

**Stand parts for parallel guide
bar system**

Ø114.3x6.02 mm (4.5x0.2")

**Stativteile für Parallelführungs-Rohr-
systems**

Ø114.3x6.02 mm Führungsrohre

**Stativdetaljer för parallellgejdrörs-
system**

Ø114.3x6.02 mm gejdrör

**Pièces d'bâti pour système parallèle
de barre de guidage, barres de
guidage Ø114.3x6.02 mm**

138	83 03 47	Screw (M 12x35) Schraube	Skruv Vis	16
139	82 50 17	Lock washer (13x19.5x3.2) Sicherungsscheibe	Låsbricka Rondelle de blocage	24
166	482 04 01	Support Stütze	Stöd Support	2
174	82 23 35	Nut (M 12) Mutter	Mutter Ecrou	8
175		STAND UNIT STATIVEINHEIT	STATIV, ENHET BÂTI COMPL.	1
	509 53 00	Galvanized steel Verzinkter Stahl	Galvaniserat stål Acier galvanisée	
	509 53 02	Stainless steel Rostfreier Stahl	Rostfritt stål Acier inoxydable	
138	83 03 47	Screw (M 12x35) Schraube	Skruv Vis	(4)
139	82 50 17	Washer (M 12) Scheibe	Bricka Rondelle	(8)
167	82 23 35	Nut (M 12) Mutter	Mutter Ecrou	(4)
176	83 02 79	Screw (M 6x25) Schraube	Skruv Vis	(2)
178	82 23 31	Nut (M 6) Mutter	Mutter Ecrou	(2)
180	*	Blind rivet Blindniet	Blindnit Fuse-rivet	(12)
181	82 35 71	Washer Scheibe	Bricka Rondelle	(12)
183	465 42 00	Clamp Klemme	Klamma Bride	(1)
184	509 45 00	Claw Klaue	Klo Glissière	(2)
185	*	Stand Stativ	Stativ Bâti	(1)
186	547 84 00** 547 84 02	Lifting handle Hebebügel	Lyftbygel Etrier d'elever	(1)

* Not delivered separately
Nicht separat geliefert

** Stainless steel
Rostfreier Stahl

Levereras ej separat
N'est pas livré séparément
Rostfritt stål
Acier inoxydable

Item No. Pos nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detalj nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
--	---	-----------------------------	--------------------------	---------------------------------------

Accessories and tools
Zubehör und Werkzeug

Tillbehör och verktyg
Accessoires et outillage

	SET OF ZINC ANODES ZINK ANODENSATZ	ZINKANODSATS JEU D'ANODES	
466 26 11	4410 For stator casing Für Statorgehäuse	För statorhus Pour logement de stator	
466 26 10	4430 For stator casing Für Statorgehäuse	För statorhus Pour logement de stator	
466 26 22	For stand Für Stativ	För stativ Pour bâti	
90 17 52	Oil (paraffin oil)	Olja	
90 17 58	Öl (gear oil)	Huile	
90 32 54	Lock liquid Sicherungsflüssigkeit	Låsvätska Liquid de serrage	
90 20 58	Bearing grease Lagerfett	Lagerfett Graisse a roulement	
800	O-RINGS KIT O-RINGSATZ	O-RINGSSATS JEU DE ANNEAU TORIQUE	1
82 97 17	4430		
82 73 90	19.2x3.0		(5)
82 74 66	64.6x3.0		(2)
82 74 79	129.5x3.0		(1)
82 74 93	199.3x5.7		(1)
82 75 00	269.3x5.7		(1)
82 77 96	57.5x3.0		(1)
82 81 78	13.1x1.6		(1)
84 35 33	Seal sleeve 17x35x22 Scheibe	Bricka Rondelle	(1)
396 41 00	Lip seal 17x35x22 Lippendichtung	Läpptätning Joint à lèvres	(1)
82 97 16	4410		
82 73 90	19.2x3.0		(5)
82 74 66	64.6x3.0		(2)
82 78 37	200.0x3.0		(1)
82 75 00	269.3x5.7		(1)
82 77 96	57.5x3.0		(1)
82 81 78	13.1x1.6		(1)
84 35 33	Seal sleeve 17x35x22 Scheibe	Bricka Rondelle	(1)
396 41 00	Lip seal 17x35x22 Lippendichtung	Läpptätning Joint à lèvres	(1)

¹⁾ For service workshop

För serviceverkstad

Für servicewerkstatt

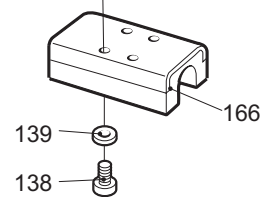
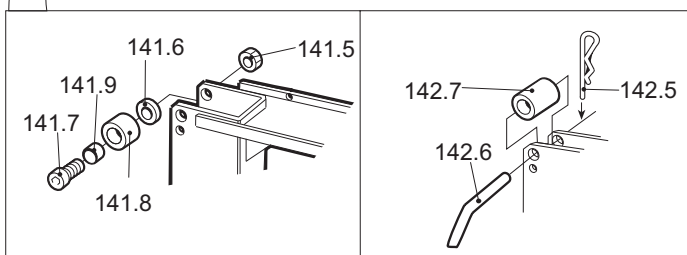
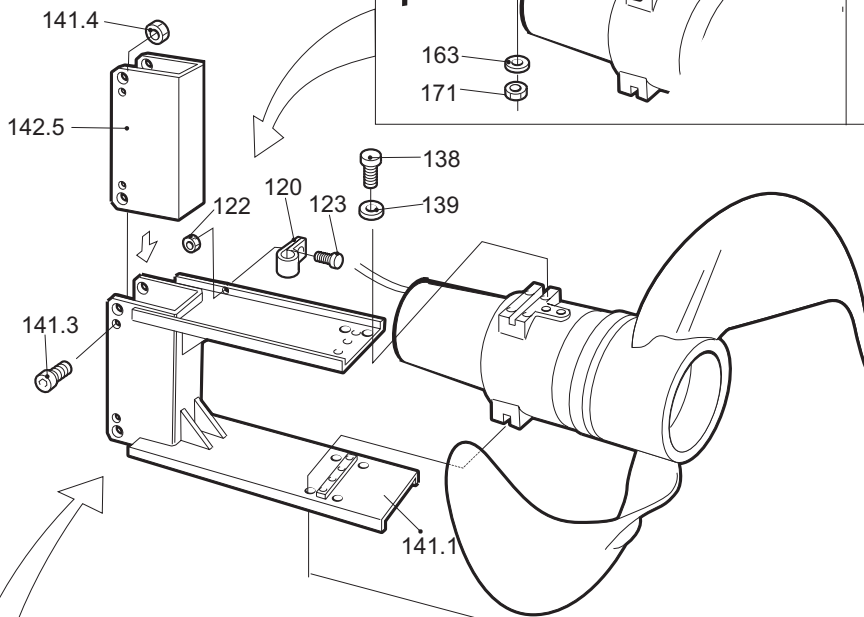
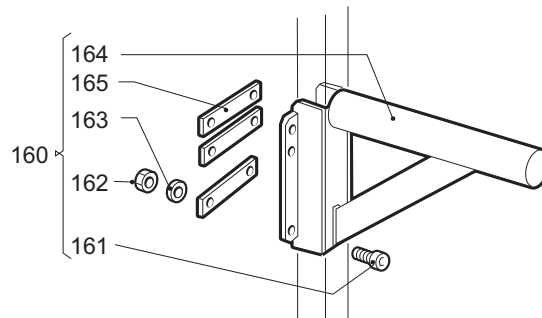
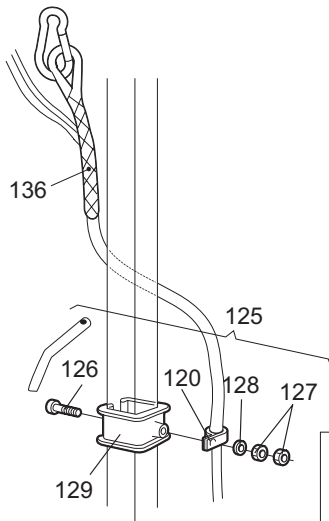
Pour atelier de service

Item No. Pos nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detalj nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
--	---	-----------------------------	--------------------------	---------------------------------------

		TOOLS FOR MAJOR OVERHAUL WERKZEUG FÜR GENERAL- ÜBERHOLUNG	VERKTYG FÖR STOR ÖVERSYN OUTILLAGE POUR RÉVISION GÉNÉRALE	
464 68 00		Puller (shaft) Abzieher (welle)	Avdragare (axel) Extracteur (arbre)	1
477 60 00		Puller (for bearing holder) Abzieher (für Lagerhalter)	Avdragare (för lagerhållare) Extracteur (pour boîtier de roulement)	1
477 78 00		Screw spec. (for oil casing) Schraube, spez. (für Ölgehäuse)	Skruv, spec. (för oljehus) Vis spéc. (pour bac à huile)	3
477 79 00		Mandrel (for lip seal 82 85 52) Dorn (für Lippendichtung 82 85 52)	Dorn (för läpptätning 82 85 52) Mandrin (pour joint à lèvres 82 85 52)	1
477 80 00		Mandrel (for lip seal 82 85 66) Dorn (für Lippendichtung 82 85 66)	Dorn (för läpptätning 82 85 66) Mandrin (pour joint 82 85 66)	1
477 79 01		Mandrel (for wear protection 382 83 00) Dorn (für Verschleisschutz 382 83 00)	Dorn (för slitskydd 382 83 00) Mandrin (pour protection d'usure 382 83 00)	1
84 15 03		Hook wrench (for nut 82 22 31) Hakenschlüssel (für Mutter 82 22 31)	Haknyckel (för mutter 82 22 31) Clé à ergots (pour écrou 82 22 31)	1
486 14 00		Sleeve part Hülshälfte	Distanshylsa Mi-douille	2
486 14 01		Spacing sleeve parts (for shaft 464 48 xx) Hülshälfte (für Welle 464 48 xx)	Distanshylshalvor (för axel 464 48 xx) Mi-douille (pour arbre 464 48 xx)	2
486 15 00		Washer (for shaft 464 48 xx) Scheibe (für Welle 464 48 xx)	Bricka (för axel 464 48 xx) Rondelle (pour arbre 464 48 xx)	1
82 01 04		Screw (M16x35) Schraube	Skruve Vis	1

**Stand parts for single guide
bar system**
**Stativteile für Einzel-Führungs-
rohrsystem**

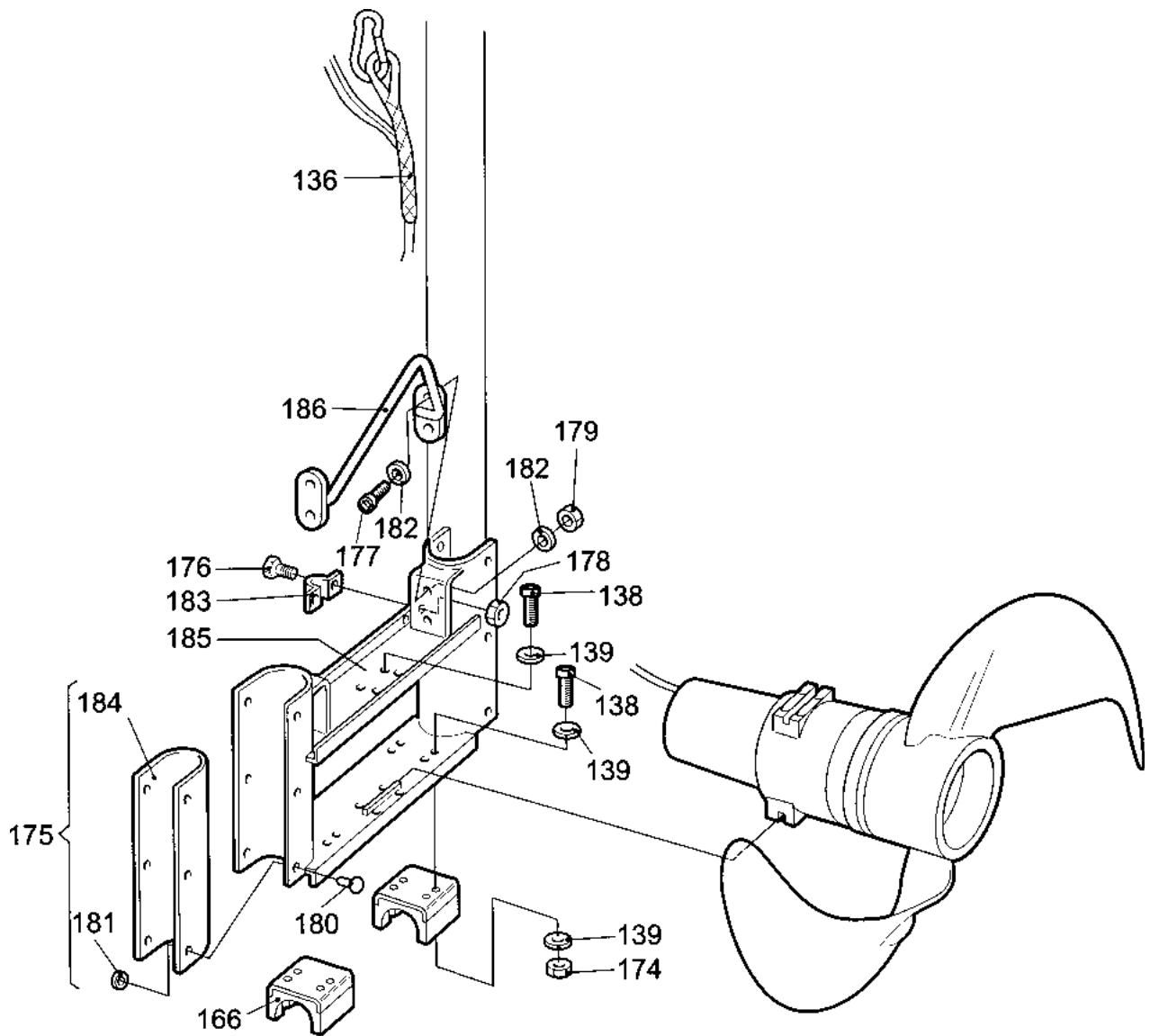
**Stativdetaljer för enkel-gejdrörs-
system**
**Pièces d'âti pour système unique
de barre du guidage**



40608

Stand parts for parallel guide
bar system
Stativteile für parallelführungs-
Rohrsystem

Stativdetaljer för parallellgejdrör-
system
Pièces d'âti pour système parallèle
de barre de guidage

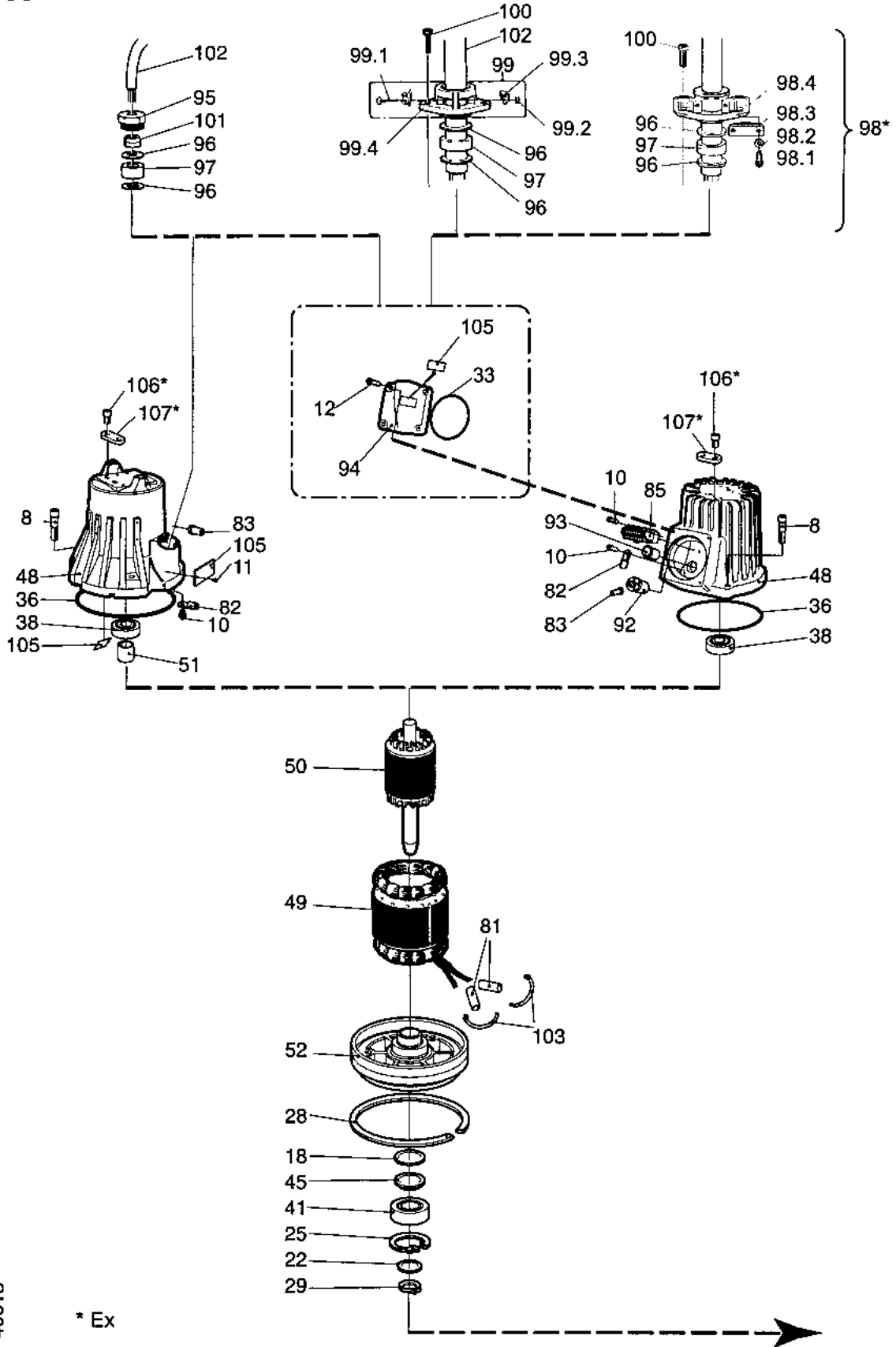


40609

NOTES

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

4410.011
 4410.090
 4430.010
 4430.090

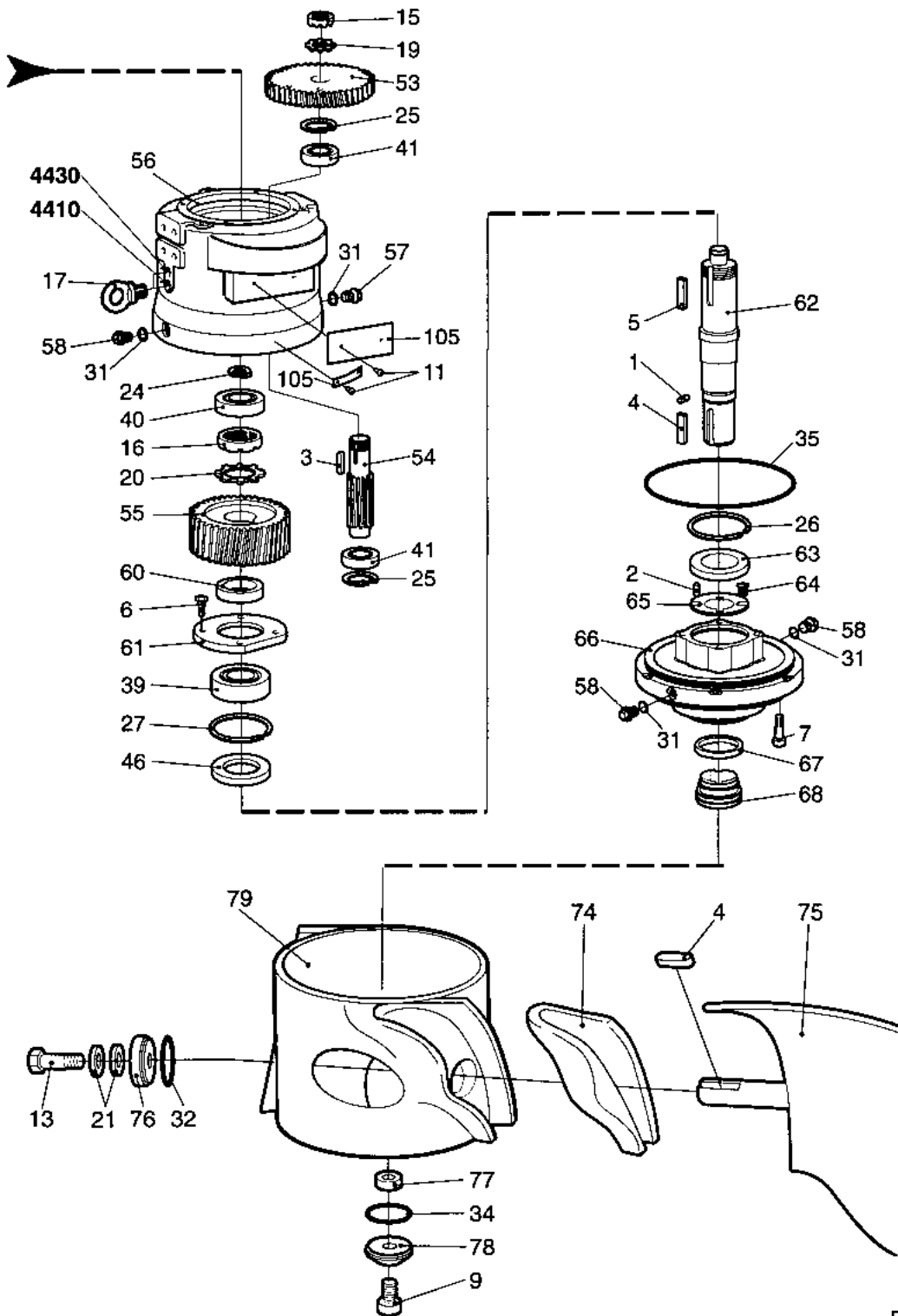


40615

* Ex

* only Ex version
 nur Ex version

endast Ex version
 pour version Ex



40791



www.flygt.com